



## Germaine Antille (1928 - 2023)

Germaine Antille wurde am 11. November 1928 in Grenchen geboren. Ihr Vater (1899) war Weinbauer, ihre Mutter (1902) Hausfrau, sie hatten mit Germaine sechs Kinder. Die Familie wohnte in Grenchen, wo Germaine und ihre Geschwister die Primarschule besuchten. Die Mutter hätte gerne gesehen, dass alle Kinder eine Lehre absolvieren, aber Germaine mochte weder stricken noch nähen, sie war handwerklich nicht begabt und hatte den Wunsch, eine Handelsschule zu besuchen, aber dieser Wunsch erfüllte sich leider nicht. So begann sie bei ihren Tanten in Siders in einem Restaurant als Buffetdame zu arbeiten und half auch im Hotel Robinson in Crans bei ihrem Cousin aus. Nach kurzer Zeit im Robinson entschied sie sich, als Au-Pair-Mädchen nach England zu gehen, um dort die Schule zu besuchen und Englisch zu lernen. Nach etwa einem Jahr kehrte sie aus Liebe zu ihrem zukünftigen Ehemann Joseph Antille (1913) in die Schweiz zurück. Im Mai 1961 wurde das Paar kirchlich getraut.

Joseph, der bereits ein Restaurant in Plan Mayens besaß, baute nach der Hochzeit ein Hotel mit einer Wohnung für sich und seine Frau und eröffnete im Dezember 1961 das Hotel Mont-Blanc mit rund 32 Betten (heute Hotel Le Crans). 1963 kam die erste Tochter Ariane zur Welt und 1965 wurde die Familie mit Catherine komplett. Tochter Ariane wurde Krankenschwester, heiratete und bekam zwei Söhne. Catherine ließ sich zur Bergführerin und später zur Önologin ausbilden und hat eine Tochter, Diane, die auf dem Foto mit ihrer Großmutter zu sehen ist.

5 Jahre nach der Eröffnung des Hotels beschließt das Ehepaar, sich zu vergrößern und ein Haus für sich und ihre beiden Kinder zu bauen. Das Hotel hat nun 45 Betten, 20 Angestellte und drei Sterne. 1981, im Alter von 68 Jahren, beschloss Joseph Antille, sich zur Ruhe zu setzen und das Hotel zu verkaufen. Das Ehepaar ließ sich in der Nähe des Hotels La Prairie ein Chalet bauen, um dort den Ruhestand zu genießen. 2001 starb Joseph Antille, Germaine zog später in ein Pflegeheim. Sie reiste mit „Les Clefs d'Or“ (Verband der Hotel-Concierges) in die USA nach Washington, besuchte Athen, Rom, Sizilien und war oft in Frankreich, wo sie und ihr Mann eine Wohnung besaßen.

Germaine ist immer Ski gefahren, sie fuhr Auto, liebte Wandern und spielte gerne, vor allem Wortspiele. Manchmal ging sie auch ins Casino, Filme und Kino interessierten sie nicht, sie aß lieber Fisch als Fleisch, mochte keine Süßigkeiten und keinen Wein mehr und trank viel Kräutertee.

Frau Antille war katholisch und sehr gläubig. Sie sagte über das Heim: „Alle sind toll, natürlich bin ich nicht zu Hause, aber das ist normal“. Frau Germaine Antille ist im Februar 2023 verstorben und hat es leider nicht mehr erlebt, dass sie im Kalender erscheint. Wir danken ihrer Familie für ihre Unterstützung.

Herzlichen Dank für Ihren Beitrag zum Kalender 2024

■ ■ wissner-  
■ ■ bosserhoff

christoph meinschäfer  
F O T O G R A F I E



## Germaine Antille (1928 - 2023)

Germaine Antille was born on 11 November 1928 in Grenchen. Her father (1899) was a winegrower, her mother (1902) a housewife, and they had six children with Germaine. The family lived in Grenchen, where Germaine and her siblings attended primary school. Her mother would have liked all the children to complete an apprenticeship, but Germaine did not like knitting or sewing, she was not talented in handicrafts and wanted to attend a commercial school, but unfortunately this wish was not fulfilled. So, she began working as a buffet waitress for her aunts in a restaurant in Sierre and also helped out at her cousin's Hotel Robinson in Crans. After a short time at the Robinson, she decided to go to England as an au pair to attend school and learn English. After about a year, she returned to Switzerland out of love for her future husband Joseph Antille (1913). The couple were married in church in May 1961.

Joseph, who already owned a restaurant in Plan Mayens, built a hotel with a flat for himself and his wife after the wedding and opened the Hotel Mont-Blanc with around 32 beds (now Hotel Le Crans) in December 1961. Their first daughter Ariane was born in 1963 and in 1965 the family was completed with Catherine. Daughter Ariane became a nurse, married and had two sons. Catherine trained as a mountain guide and later as an oenologist and has a daughter, Diane, who can be seen in the photo with her grandmother.

5 years after opening the hotel, the couple decided to expand and build a house for themselves and their two children. The hotel now has 45 beds, 20 employees and three stars. In 1981, at the age of 68, Joseph Antille decided to retire and sell the hotel. The couple had a chalet built near the Hotel La Prairie so that they could enjoy their retirement there. Joseph Antille died in 2001 and Germaine later moved into a nursing home. She travelled with „Les Clefs d'Or“ (Association of Hotel Concierges) to Washington in the USA, visited Athens, Rome, Sicily and was often in France, where she and her husband had a flat.

Germaine always skied, drove a car, loved hiking and enjoyed playing games, especially word games. Sometimes she also went to the casino, films and cinema did not interest her, she preferred eating fish to meat, no longer liked sweets or wine and drank a lot of herbal tea.

Mrs Antille was Catholic and very religious. She said of the home: „Everyone is great, of course I'm not at home, but that's normal“.

Mrs Germaine Antille passed away in February 2023 and sadly did not live to see her appear in the calendar. We thank her family for their support.

Thank you very much for your contribution to the 2024 calendar

■ ■ wissner-  
■ ■ bossenhoff

christoph meinschäfer  
F O T O G R A F I E





## Germaine Antille (1928 - 2023)

Germaine Antille est née le 11 novembre 1928 à Granges. Son père (1899) était viticulteur, sa mère (1902) femme au foyer, ils ont eu six enfants avec Germaine. La famille habitait à Granges, où Germaine et ses frères et sœurs ont fréquenté l'école primaire. La mère aurait aimé que tous les enfants fassent un apprentissage, mais Germaine n'aimait ni tricoter ni coudre, elle n'était pas douée pour les travaux manuels et avait le souhait de faire une école de commerce, mais ce souhait ne se réalisa malheureusement pas. Elle a donc commencé à travailler chez ses tantes à Sierre comme dame de buffet dans un restaurant et a également aidé son cousin à l'hôtel Robinson à Crans. Après une courte période au Robinson, elle a décidé de partir en Angleterre en tant que jeune fille au pair pour y suivre une scolarité et apprendre l'anglais. Après environ un an, elle est revenue en Suisse par amour pour son futur mari Joseph Antille (1913). En mai 1961, le couple s'est marié à l'église. Joseph, qui possédait déjà un restaurant à Plan Mayens, construisit après le mariage un hôtel avec un appartement pour lui et sa femme et ouvrit en décembre 1961 l'Hôtel Mont-Blanc avec environ 32 lits (aujourd'hui Hôtel Le Crans). En 1963, leur première fille Ariane est née et en 1965, la famille s'est complétée avec Catherine. La fille Ariane est devenue infirmière, s'est mariée et a eu deux fils. Catherine a suivi une formation d'accompagnatrice en montagne puis d'œnologue et a une fille, Diane, que l'on voit sur la photo avec sa grand-mère.

Cinq ans après l'ouverture de l'hôtel, le couple décide de s'agrandir et de construire une maison pour eux et leurs deux enfants. L'hôtel compte désormais 45 lits, 20 employés et trois étoiles. En 1981, à l'âge de 68 ans, Joseph Antille décide de prendre sa retraite et de vendre l'hôtel. Le couple fait alors construire un chalet à proximité de l'hôtel La Prairie pour profiter de sa retraite. Joseph Antille est décédé en 2001, Germaine a ensuite déménagé dans une maison de retraite. Elle a voyagé avec „Les Clefs d'Or“ (association des concierges d'hôtel) aux États-Unis à Washington, a visité Athènes, Rome, la Sicile et était souvent en France, où elle et son mari possédaient un appartement.

Germaine faisait toujours du ski, conduisait des voitures, aimait la randonnée et aimait jouer, surtout aux jeux de mots. Parfois, elle allait aussi au casino, les films et le cinéma ne l'intéressaient pas, elle préférait le poisson à la viande, n'aimait plus les sucreries ni le vin et buvait beaucoup de tisanes.

Mme Antille était catholique et très croyante. Elle disait du foyer : „Tout le monde est super, bien sûr je ne suis pas chez moi, mais c'est normal“.

Mme Germaine Antille est décédée en février 2023 et n'a malheureusement pas vu le jour, qu'elle apparaisse dans le calendrier. Nous remercions sa famille pour son soutien.

Merci beaucoup pour votre participation au calendrier 2024

■ ■ wissner-  
■ ■ bossenhoff

christoph meinschäfer  
F O T O G R A F I E